

Faculteit Letteren en Wijsbegeerte

Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen -- Nederlands, Duits, Russisch

Onderwijstaal: Nederlands

Programmaversie 5

1 Algemene opleidingsonderdelen 13 studiepunten

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A005844 Nederlands: Vertaalrevisie <i>Sarah Van Hoof -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3		1	A:1	90
2	A703601 Terminologie en vertaaltechnologie <i>Joke Daems -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3		1	A:1	90
3	A005814 Vertaalwetenschap: Corpusgebaseerde en cognitieve stromingen <i>Evy Woumans -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3		1	A:1	90
4	A005815 Vertaalwetenschap: Culturele stromingen <i>Anneleen Spiessens -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	4		1	A:1	120

2 Afstudeerrichtingsopleidingsonderdelen 22 studiepunten

2.1 Duits 11 studiepunten

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A005921 Duits: Gespecialiseerde vertaling I [de, nl] <i>Petra Campe -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	4		1	A:1	120
2	A005922 Duits: Gespecialiseerde vertaling II [de, nl] <i>Petra Campe -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	4		1	A:2	120
3	A703605 Duits: Vertaling in de vreemde taal [nl, de] <i>Jelena Vranjes -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3		1	A:2	90

2.2 Russisch 11 studiepunten

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A005857 Russisch: Maatschappelijke ontwikkelingen in het taalgebied [nl, ru] <i>Piet Van Poucke -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3		1	A:1	90
2	A005858 Russisch: Taal en beroep [ru, nl] <i>Johanna Hautekiet -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	4		1	A:1	120
3	A005859 Russisch: Gespecialiseerde vertaling [ru] <i>Bart Hendrickx -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	4		1	A:2	120

3 Keuzeopleidingsonderdelen 3 studiepunten

Op te nemen: 3 studiepunten uit 1 module uit de onderstaande lijst. Na goedkeuring door de faculteit.

3.1 Specifieke keuzeruimte 3 studiepunten

Op te nemen: 3 studiepunten te selecteren uit de onderstaande lijst.

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A005056 Literaire vertaaltheorie [en] <i>Vrije Universiteit Brussel, Arvi Sepp</i>	5		1	A:1	150
2	A704028 Machine Translation and Post-Editing [en] <i>Lieve Macken -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	5		1	A:1	150
3	A703606 Audiovisuele vertaling <i>Alexandra Sanchez -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3		1	A:1	90

4	A703307	Digital Humanities	3	1		90
5	A704026	Localisation [en] <i>Els Lefever -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	5	1	A:2	150
6	A703308	Inleiding tot taal en cultuur: Duits [nl, de] <i>Christophe Wybraeke -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3	1	A:2	90
7	A703309	Inleiding tot taal en cultuur: Engels [en, nl] <i>David Chan -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3	1	A:2	90
8	A703310	Inleiding tot taal en cultuur: Frans [nl, fr] <i>Laurence Swaelens -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3	1	A:2	90

3.2 Uitgebreide keuzeruimte

3 studiepunten

Op te nemen: 3 studiepunten te selecteren uit het aanbod van de Faculteit, van UGent (waaronder de universiteitsbrede keuzevakken) of van een andere universiteit van de Vlaamse Gemeenschap.
[Lijst van universiteitsbrede keuzevakken](#)

4 Stage 7 studiepunten

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A703607 Werkveldervaring voor vertalers <i>Christophe Wybraeke -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	7		1	A:J	210

5 Masterproef 15 studiepunten

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A704050 Masterproef <i>June Eyckmans -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	15		1	A:J	450

Onderwijstalen

Wanneer een cursus niet (enkel) gedoceerd wordt in de onderwijstaal van het programma, worden de werkelijk gebruikte talen aangegeven tussen haakjes na de cursusnaam, met de volgende betekenis:

bg: Bulgaars	de: Duits	es: Spaans	ja: Japans	pl: Pools	sh: Kroatisch/Servisch	zh: Chinees
cs: Tsjechisch	el: Grieks	fr: Frans	nl: Nederlands	pt: Portugees	sl: Sloveens	
da: Deens	en: Engels	it: Italiaans	no: Noors	ru: Russisch	sv: Zweeds	

Semesterinformatie

Semesters worden aangegeven door hun nummer (1 of 2); semester 3 stelt de zomerperiode voor.

Wanneer een semesternummer wordt voorafgegaan wordt door een letter, geeft dit aan dat de cursus aangeboden wordt in meerdere sessies. De letter stelt dan de betrokken sessie voor.

Wanneer een semesternummer tussen haakjes wordt getoond betekent dit dat de cursus dit academiejaar niet aangeboden wordt in de betrokken aanbodsessie. De aanbodsessie en het eerstvolgende aanbod worden aangegeven door de onderstaande codes:

a: tweejaarlijks	c: jaarlijks, vanaf 2026-2027	f: jaarlijks, vanaf 2027-2028	i: jaarlijks, vanaf 2028-2029
b: driejaarlijks	d: tweejaarlijks, vanaf 2026-2027	g: tweejaarlijks, vanaf 2027-2028	j: tweejaarlijks, vanaf 2028-2029
	e: driejaarlijks, vanaf 2026-2027	h: driejaarlijks, vanaf 2027-2028	k: driejaarlijks, vanaf 2028-2029